

# Notice d'utilisation

## Grue d'atelier 2 tonnes

Français



**BUISARD**  
Distribution

REF: 733402



# GRUE D'ATELIER

Ces instructions ont été établies pour votre sécurité.

Lisez-les attentivement avant d'utiliser le cric et conservez-les pour référence.

## INTRODUCTION

Attention: Tous les utilisateurs doivent lire soigneusement les instructions de mise en service avant la première utilisation, afin d'être familiarisés avec le produit et de l'utiliser au maximum de ses capacités.

Les instructions de montage contiennent des informations importantes sur la manière, d'utiliser le produit d'une manière sûre et efficace.

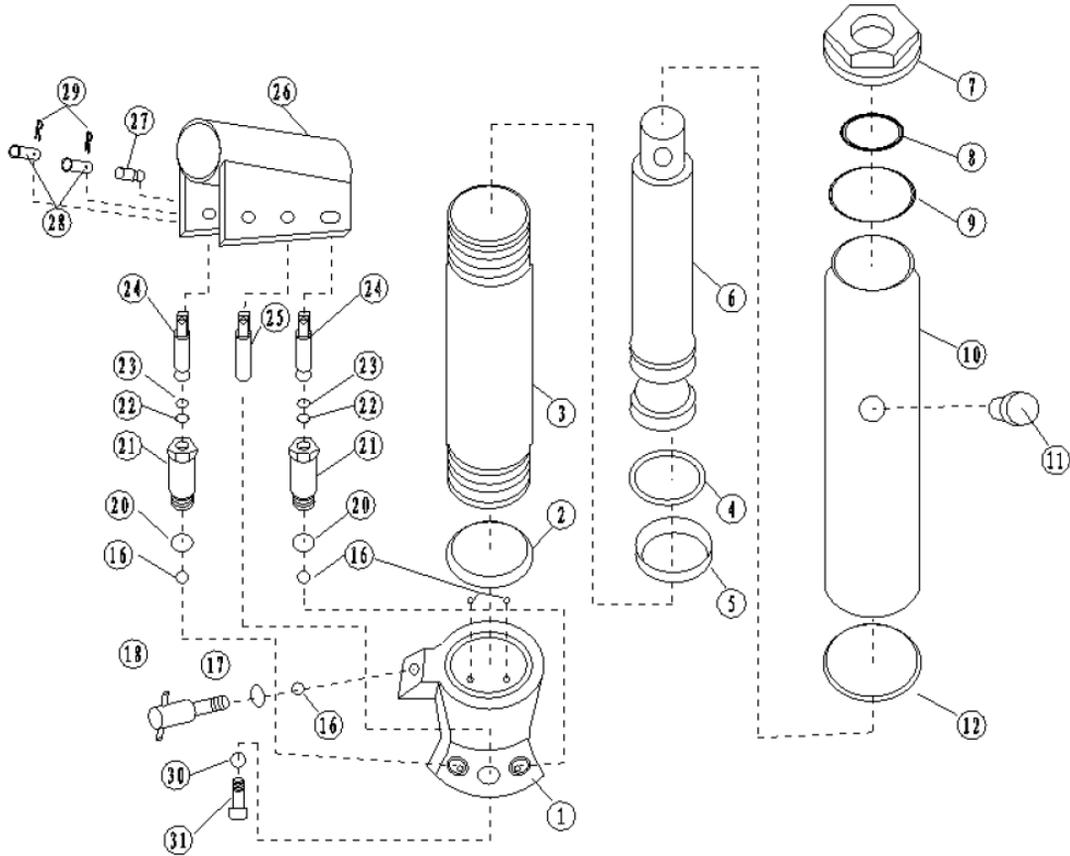
Se conformer à ces instructions permet d'éviter les dangers, de réduire les coûts et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Le manuel d'instructions doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil.

En complément des instructions de mise en service et des réglementations relatives à la prévention des accidents, il faut tenir compte des règles en vigueur en matière de sécurité du travail dans chaque pays d'utilisation.

**Il est recommandé d'utiliser une paire de gants de sécurité ainsi que des chaussures de sécurité, un casque et des lunettes durant le travail avec le palan.**

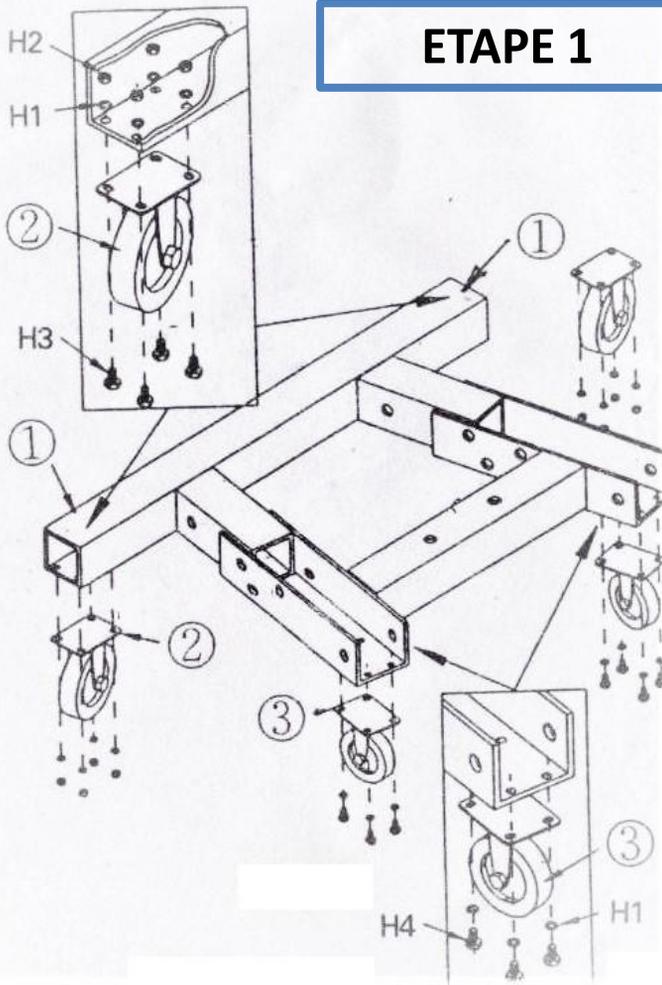


# FICHE TECHNIQUE



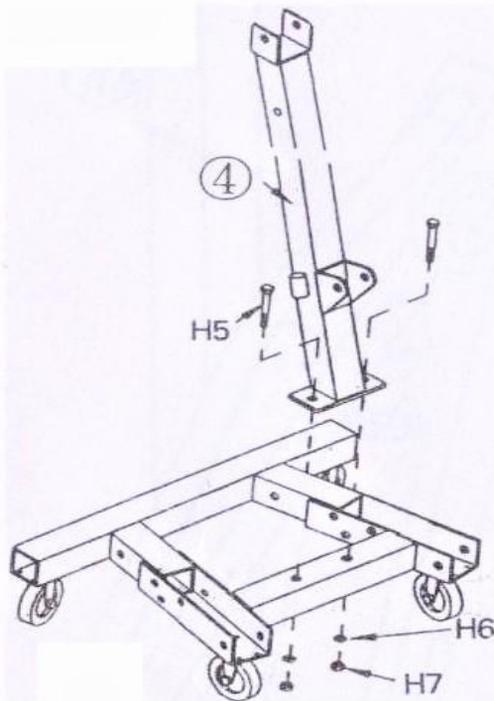
NO	Description	Qty	NO	Description	Qty	NO	Description	Qty
1	Corps de soupape	1	11	Bouchon de réservoir	1	25	Pinule	1
2	Capuchon en cuivre	1	12	Bague d'étanchéité	1	26	Logement de poignée	1
3	Cylindre	1	16	Bille en acier	5	27	Axe	1
4	Joint torique	1	17	Bague d'étanchéité	1	28	Pinule de connexion	2
5	Support de joint torique	1	18	Soupape de décharge	1	29	Goupille à ressort	2
6	Piston	1	20	Capuchon en cuivre	2	30	Ecrou M10X15	1
7	Ecrou supérieur	1	21	Cylindre	2	31	Vis	1
8	Joint torique	1	22	Joint torique	2			
9	Joint d'étanchéité	1	23	Bague d'arrêt	2			
10	Chambre hydraulique	1	24	Plongeur	2			

## ETAPE 1

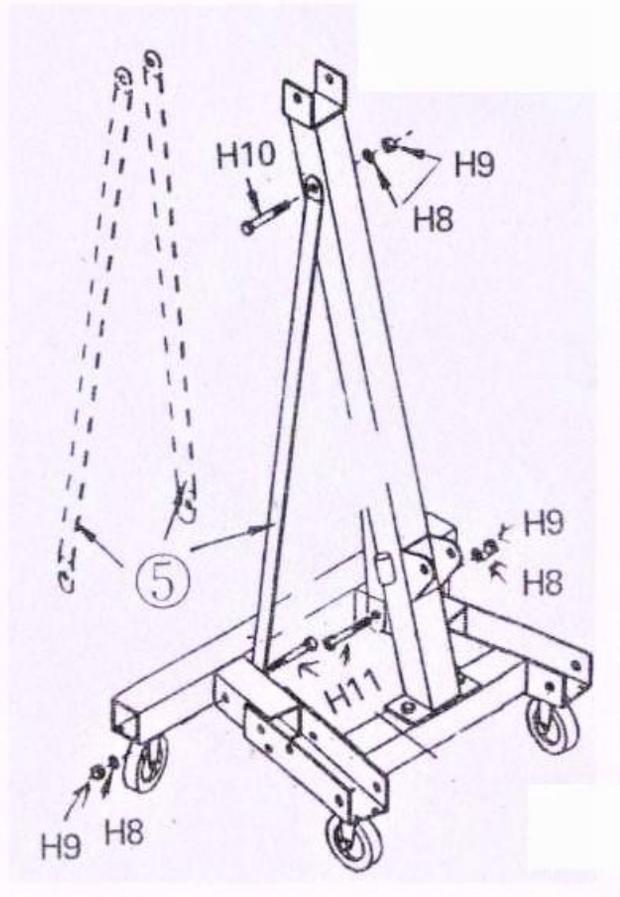


REF	DETAIL	QTE
H1	RONDELLE	24
H2	ECROU	16
H3	BOULON	16
H4	BOULON	8
H5	BOULON	2
H6	RONDELLE	3
H7	ECROU	3
H8	RONDELLE	2
H9	ECROU	6
H10	BOULON	1
H11	BOULON	2
H12	BOULON	2
H13	RONDELLE	2
H14	ECROU	3
H15	GOUPILLE	2
H16	GOUPILLE	2
H17	BOULON	2
H18	RONDELLE	4
H19	BOULON	1
H20	RONDELLE	1
H21	BOULON	1
H22	BOULON	1

## ETAPE 2

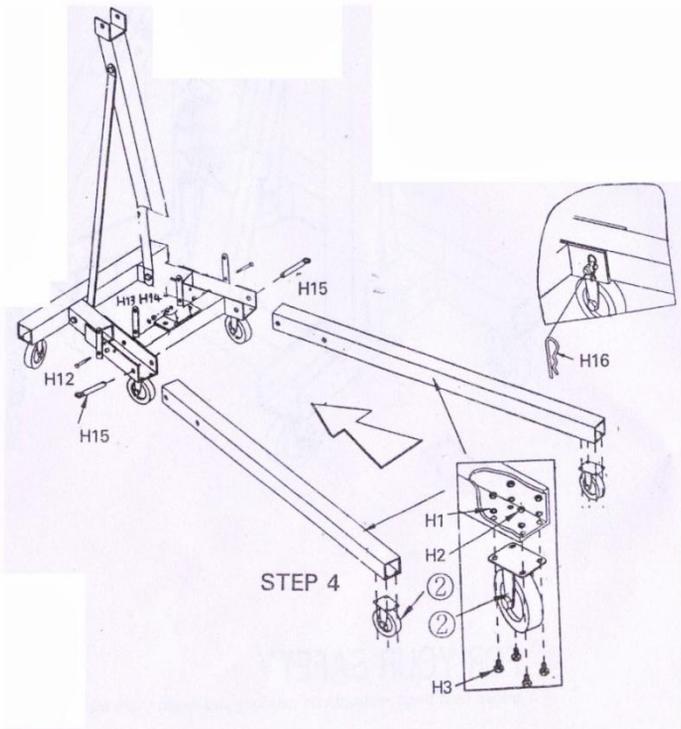


# ETAPE 3



REF	DETAIL	QTE
H1	RONDELLE	24
H2	ECROU	16
H3	BOULON	16
H4	BOULON	8
H5	BOULON	2
H6	RONDELLE	3
H7	ECROU	3
H8	RONDELLE	2
H9	ECROU	6
H10	BOULON	1
H11	BOULON	2
H12	BOULON	2
H13	RONDELLE	2
H14	ECROU	3
H15	GOUPILLE	2
H16	GOUPILLE	2
H17	BOULON	2
H18	RONDELLE	4
H19	BOULON	1
H20	RONDELLE	1
H21	BOULON	1
H22	BOULON	1

# ETAPE 4



# MISE EN SERVICE

## Montage de la grue d'atelier (Fig. 3)

### INSPECTION AVANT LA PREMIERE

#### MISE EN SERVICE

Chaque grue d'atelier doit être inspectée par une personne compétente avant sa toute première utilisation afin de déceler les éventuels défauts. L'inspection est surtout visuelle et fonctionnelle et doit déterminer si la grue est sûre et n'a pas été endommagée lors du transport ou par un stockage incorrect. Le test de

fonctionnement correspondra au levage et à l'abaissement d'une faible charge. Les anomalies et défauts doivent être réparés immédiatement.

**Attention:** Les fourches doivent être bloquées en position basse !

Les inspections doivent être réalisées par la société utilisatrice qui a à nommer une (des) personne(s) formée(s) à ce matériel mais aussi, cas exceptionnel, peuvent être réalisées par un représentant du fabricant ou du distributeur.

### INSPECTION AVANT CHAQUE UTILISATION

A chaque fois que vous commencez à utiliser la grue d'atelier, veuillez l'inspecter visuellement en vérifiant plus particulièrement toutes les parties de la grue supportant la charge.

Pour cela, lever et abaisser la charge sur une courte distance afin de vérifier que tout tient.

## UTILISATION CORRECTE

- L'appareil a été conçu pour lever, baisser et maintenir en position des charges.
- La charge doit être déplacée, en restant le plus proche possible du sol.
- Le vérin est équipé d'une valve de contrôle de pression pour éviter qu'il ne soit en surcharge.
- Le sol sur lequel la grue d'atelier est utilisée doit être résistant, solide, régulier et sans trou.
- La vitesse nominale de la grue, avec laquelle l'opérateur doit impérativement se déplacer, ne doit pas dépasser 63 m/min.
- Pour un déplacement sûr de la grue, l'éclairage lumineux doit avoir une moyenne de 50 Lux.
- Ne pas laisser une charge maintenue en hauteur durant une durée importante et sans surveillance.
- L'opérateur doit s'assurer que la charge est maintenue de manière à ce que la grue et la charge ne le mettent pas en danger, lui ou d'autres personnes dans la zone de risques.
- L'appareil peut être utilisé dans des températures ambiantes comprises entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+50^{\circ}\text{C}$ . Veuillez consulter le fabricant en cas de conditions d'utilisation extrêmes.

Attention: En cas de température ambiante au-dessous de  $0^{\circ}\text{C}$ , le frein doit être testé avant utilisation afin de s'assurer qu'il ne présente pas de défaut de fonctionnement dû au gel.

- La grue d'atelier ne doit être utilisée que par du personnel formé, qualifié et ayant lu la documentation. Le port de chaussures de sécurité est obligatoire pour se protéger des blessures.
- L'opérateur ne doit pas charger la grue au dessus de la CMU indiquée, celle-ci dépendant de la position du bras de levage.
- Avant toute prise de charge, les fourches (Fig.3) doivent se trouver en position basse et doivent être verrouillées (Fig. 1).
- Lors du déplacement de la charge, l'opérateur doit être attentif non seulement à la charge mais aussi au parcours emprunté.
- Tous les détails de pièces se trouvent sur le plan. (Fig.3)
- L'utilisation des grues d'atelier nécessite de se conformer strictement à la prévention des accidents et aux mesures de sécurité du pays d'utilisation.
- Afin de s'assurer d'un fonctionnement correct, il faut non seulement se conformer aux instructions de mise en service, mais aussi aux conditions de maintenance.
- Si on observe des défauts, il faut immédiatement arrêter d'utiliser l'appareil.

## UTILISATIONS INCORRECTES

Ne pas dépasser la capacité maximale d'utilisation, dépendante de la position du bras de levage.

- La charge doit être déplacée le plus proche du sol.
- Il est interdit de rester dans la zone de danger, afin d'éviter par exemple les risques pour les pieds ou les mains.
- L'utilisation de la grue d'atelier pour le transport de personne est interdite.
- La grue d'atelier ne doit pas être utilisée dans une zone de travail trop peu éclairé.
- Pour des raisons de risque de basculement, le tirage en biais, l'oscillation et les mouvements pendulaires de la charge sont formellement interdits.
- Pour éviter un risque de fatigue et de perte de contrôle, la grue ne doit pas être utilisée dans une zone présentant une pente.
- La charge ne doit pas être posée sur les fourches
- Aucune rallonge de levier de montée ne doit être utilisée (Fig.3).
- La grue d'atelier ne doit pas être en contact avec des produits alimentaires.
- Des irrégularités dans le sol ainsi qu'un sol imparfait peuvent entraîner un basculement de la grue d'atelier.

### REGLAGE DU MOUVEMENT DE DESCENTE (Fig. 2)



Monter le bras de levage sans charge en position haute, à l'aide du levier. Dévisser l'écrou du levier pivotant. Tourner le doigt de réglage lentement dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le bras de levage commence à descendre. Continuer à tourner alors le doigt de réglage d'1 et 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Resserrer l'écrou sur le doigt de réglage.

**Attention:** Le mouvement de descente doit toujours fonctionner pour chaque actionnement du levier de descente en chaque position du bras de levage.



La grue doit être soumise à des inspections régulières par une personne compétente afin qu'elle soit constamment en bon état de fonctionnement.

Les inspections doivent être annuelles, à moins que des conditions de travail difficiles ne réclament des inspections plus fréquentes. Les divers composants de la grue d'atelier doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne présentent pas de déformations, ni de traces d'usure ou de corrosion, ni d'autres irrégularités. Il faut notamment vérifier que tous les systèmes de sécurité (Vérin hydraulique) sont complets et opérationnels. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un atelier agréé qui utilise des pièces détachées d'origine

**L'utilisateur est responsable quant à l'organisation des inspections et de la maintenance.**



### **Vérification de la structure**

La structure doit être vérifiée de façons régulières pour les défauts extérieurs, les déformations, les fissures et amorces de rupture, les usures et les points de corrosion.

### **Vérification de l'état de l'huile**

Tous les 6 mois, l'état de l'huile doit être vérifié (Viscosité de l'huile 30 cSt à 40°C / Volume total 0,8 ltr).

Remarque: Pour des températures proches de 0°C, nous recommandons une huile hydraulique conforme à l'ISO 22.

Lors de la vérification, le bras de levage doit être complètement abaissé. Ouvrir le bouchon de vidange et enlever le joint plastique. Remplir l'huile jusqu'au ras de l'ouverture du perçage. Remonter le bouchon de vidange avec sa rondelle plastique. Ne pas serrer complètement, afin que l'unité hydraulique puisse évacuer de l'air. Il faut alors actionner le levier de montée quelques fois. Seulement lorsque tout l'air est explosé, il faut serrer totalement le bouchon de vidange.

### **Vérification de la lubrification et de l'étanchéité**

Les axes et les boulons doivent être nettoyés et graissés fréquemment selon les conditions de travail ou les modes d'utilisation (Par exemple avec de la Shell FD ou un graisse équivalente).

L'étanchéité du système hydraulique doit être vérifiée régulièrement. En cas de perte d'étanchéité, les réparations doivent être effectuées par un atelier agréé.

### **Blocage des fourches (Fig. 3)**

- Pour bloquer les fourches, retirer la goupille épingle.
- Tenir fermement la fourche et retirer l'axe de blocage. Faire descendre lentement la fourche et la poser sur le sol.
- Répéter la procédure pour la deuxième fourche
- Appuyer sur la pédale à pied lentement jusqu'à ce que la structure se soulève légèrement.
- Remonter les deux axes de blocage et sécuriser le tout avec les goupilles épingle.
- Replier la pédale à pied et sécuriser la avec la goupille.

### **Levage de la charge (Fig. 3)**

**ATTENTION:** Les fourches doivent être bloquées en position basse.

- Insérer le levier de montée dans la zone prévue à cet effet et sécuriser le avec la vis à oreilles.
- Activer manuellement la pompe jusqu'à atteindre la position horizontale du bras de levage.
- Retirer la goupille épingle de l'axe de la flèche réglable, retirer l'axe et positionner la flèche réglable dans la position souhaitée.
- **ATTENTION:** Bien repérer le poids réel de la charge à lever.
- Remonter l'axe et le sécuriser par la goupille épingle.
- Positionner la grue d'atelier au-dessus de la charge à lever et accrocher la charge au crochet.
- Activer manuellement la pompe et lever la charge. Bien observer que la charge soit prise à la verticale de son centre de gravité.

### **Descente de la charge (Fig. 3)**

- Tirer le levier de descente et le maintenir jusqu'à ce que le bras de levage atteigne la position souhaitée. Grâce à un mouvement lent sur ce levier, la vitesse de descente peut être dosée très précisément.

### **Dispositif de freinage (Fig. 3)**

Lors de la levée ainsi que de la descente, les freins sur les deux roues arrière doivent être bloqués. Pour cela, il faut pousser vers le bas avec le pied les pédales de blocage des freins des roues, jusqu'à ce qu'une résistance importante apparaisse. La grue d'atelier ne peut alors plus se déplacer. Afin de désactiver les freins des roues, relever vers le haut avec le pied les pédales de blocage des freins.



## UTILISATION

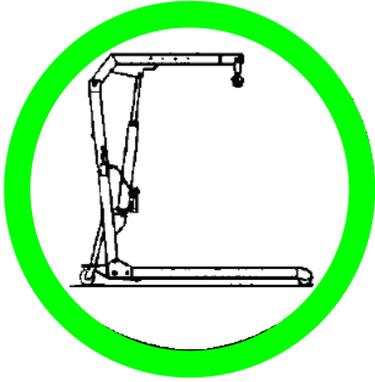


Fig. 1



**LES PIEDS AVANT DOIVENT TOUJOURS ETRE EN POSITION VERS LE BAS ET VEROUILLES AVANT TOUTE UTILISATION POUR SOULEVER UNE CHARGE.**

**LA FLECHE DOIT ETRE EN POSITION COMPLETEMENT ABAISSEE AVANT DE LEVER LES PIEDS.**

**LE PIEDS NE DOIVENT JAMAIS ETRE LEVES LORSQUE LA GRUE TRANSPORTE UNE CHARGE .**

**LES PIEDS DOIVENT ETRE VERROUILLES LORSQU'ILS SONT EN POSITION LEVES**

# AIDE

No.	Problèmes	Les causes	possibles Solutions
1	La charge ne se lève pas correctement	a) Présence d'air dans le circuit hydraulique	<p>Tout en maintenant le levier de descente, pomper 3 - 4 fois avec le levier de montée afin de purger le circuit hydraulique.</p> <p>Enlever le bouchon de remplissage d'huile.</p> <p>Assurez-vous d'utiliser la bonne huile (ISO22).</p> <p>Pour l'ajout d'huile, abaisser complètement les fourches. Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le bord inférieur de l'ouverture (volume total du réservoir 0,8 litres).</p>
2	Le bras de levage ne monte pas, malgré la fermeture de la soupape de descente	<p>a) Regarder la partie num. 1 b)</p> <p>b) Le levier pivotant (Fig. 2) est mal réglé</p> <p>c) La soupape principale est défectueuse</p> <p>d) La valve de décharge n'est pas réglée correctement</p> <p>e) Les joints du circuit hydraulique sont dessortés défectueux</p>	<p>Voir le paragraphe „Réglage du mouvement de descente“.</p> <p>Remplacer la soupape principale (consulter un vendeur ou un réparateur agréé).</p> <p>Régler la valve de décharge en fonction de la charge maximum admissible (consulter un vendeur ou un réparateur agréé).</p> <p>Remplacer les joints. Les joints sont des pièces d'usure qui doivent être changés régulièrement. Seul les réparateurs et les revendeurs agréés, possédant les instructions de maintenance, ont le droit de changer les joints.</p>
3	Le bras de levage ne descend pas ou très lentement	La course du levier n'est pas réglée correctement	Voir le paragraphe „Réglage du mouvement de descente“. Assurez-vous les roulements des fourches sont correctement lubrifiés.
4	Le bras de levage descend sans toucher au levier de descente.	Regarder les parties num. 2 b), 2 c), 2 d).	

**Si le problème n'a pas pu être résolu avec les solutions proposées dans ce tableau, merci de contacter le distributeur de l'appareil.**



## Attestation de déclaration de conformité CE

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Model No.: **Réf. 733402**

Fonction : LEVAGE

Désignation : **GRUE D'ATELIER**

Est conforme aux dispositions de la directive machine  
(directive 2006/42/EC modifiée)

et aux réglementations nationales la transposant Est Conforme  
aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN1494/A1:2008

Fabriqué en Chine